

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๒๐๗/๕๐๔๒



สัด 64
6 ตท-54
11-15 H

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส12833
รับที่ : ๕8314/57
วันที่ : 06 ต.ค. 57 เวลา : 11:05

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๓๖ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง การขออนุมัติก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ กรณีการต่อสัญญาเช่าอาคารที่ทำการ
สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงซันติอาโก สถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาร์เสรีเบกาวัน
สำนักงานการค้าและเศรษฐกิจไทย เมืองไทเป ไต้หวัน และทำเนียบเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ตารางแสดงรายการเช่าอาคารที่ทำการ และทำเนียบ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การขออนุมัติก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ
กรณีการต่อสัญญาเช่าอาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงซันติอาโก สถานเอกอัครราชทูต ณ
บันดาร์เสรีเบกาวัน สำนักงานการค้าและเศรษฐกิจไทย เมืองไทเป ไต้หวัน และทำเนียบเอกอัครราชทูต
ณ กรุงฮานอย มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราช
กฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔๔ (๑) และตามพระราช
บัญญัติวิธีการงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๒๓ เกี่ยวกับการก่อนนี้ผูกพันข้ามปี
งบประมาณ

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ปัจจุบัน กระทรวงการต่างประเทศได้เช่าอาคารเพื่อใช้เป็นที่พักทำการสถานเอกอัครราชทูต
ณ กรุงซันติอาโก สถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาร์เสรีเบกาวัน สำนักงานการค้าและเศรษฐกิจไทย เมืองไทเป
ไต้หวัน และทำเนียบเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑.๑ อาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงซันติอาโก

- สัญญาเช่าเดิมมีระยะเวลา ๔ ปี ๙ เดือน ตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๕๓
ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๗ อัตราค่าเช่าเดือนละ ๘,๕๐๐.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๒๗๖,๒๕๐.- บาท
(อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ ๓๒.๕๐ บาท)

- สถานเอกอัครราชทูตฯ ประสงค์จะต่อสัญญาเช่าอีก ๔ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑
ตุลาคม ๒๕๕๗ ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๑ อัตราค่าเช่าปรับขึ้นเป็นเดือนละ ๑๐,๖๐๐.- ดอลลาร์สหรัฐ
หรือเท่ากับ ๓๔๔,๕๐๐.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ ๓๒.๕๐ บาท)

- อาคารที่ทำการปัจจุบันยังคงมีความเหมาะสมที่จะใช้เป็นที่ทำการ
สถานเอกอัครราชทูตฯ เนื่องจากสะดวกในการติดต่อ ตั้งอยู่ใกล้กับสถานีรถไฟใต้ดิน เป็นย่านที่มีความ
ปลอดภัย อาคารมีขนาดเพียงพอรองรับกับงานของสถานเอกอัครราชทูตฯ

/๑.๒ ...

๑.๒ อาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาร์เสรีเบกาวัน

- สัญญาเช่าเดิมมีระยะเวลา ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๕๔ ถึงวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๕๕๗ อัตราค่าเช่าเดือนละ ๗,๐๐๐.- ดอลลาร์บรูไน หรือเท่ากับ ๑๘๒,๐๐๐.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์บรูไน เท่ากับ ๒๖.- บาท)

- สถานเอกอัครราชทูตฯ ประสงค์จะต่อสัญญาเช่าอีก ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ ถึงวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๕๖๐ อัตราค่าเช่าเท่าเดิมคือเดือนละ ๗,๐๐๐.- ดอลลาร์บรูไน

- อาคารที่ทำการปัจจุบัน ผู้ให้เช่าได้ทำการปรับปรุงและต่อเติมตามคำขอของสถานเอกอัครราชทูตฯ และเมื่อต่อสัญญาใหม่ ผู้ให้เช่าตกลงที่จะปรับปรุง และซ่อมแซมอาคารทั้งภายในและภายนอก รวมทั้งเปลี่ยนเครื่องสุขภัณฑ์ในห้องน้ำ เปลี่ยนเครื่องปรับอากาศ เดินสายไฟ สายโทรศัพท์ให้ใหม่โดยยังคงคิดค่าเช่าเท่าเดิม

๑.๓ อาคารที่ทำการสำนักงานการค้าและเศรษฐกิจไทย

- สัญญาเช่าเดิมมีระยะเวลา ๓ ปี ๔ เดือน ตั้งแต่วันที่ ๑ มิถุนายน ๒๕๕๔ ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๗ อัตราค่าเช่าเดือนละ ๕๗๘,๖๘๐.- ดอลลาร์ไต้หวัน หรือเท่ากับ ๘๖๘,๐๒๐.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์ไต้หวัน เท่ากับ ๑.๕๐ บาท) จ่ายค่าเช่าเป็นงวด ๆ ละ ๓ เดือน

- สำนักงานฯ ประสงค์จะต่อสัญญาเช่าอีก ๒ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๙ อัตราค่าเช่าเท่าเดิมคือเดือนละ ๕๗๘,๖๘๐.- ดอลลาร์ไต้หวัน

- อาคารที่ทำการปัจจุบันยังคงมีความเหมาะสมที่จะใช้เป็นทำการสำนักงานฯ เนื่องจากตั้งอยู่ในพื้นที่ที่เดินทางไปได้สะดวก มีพื้นที่เพียงพอในการให้บริการต่าง ๆ ระบบรักษาความปลอดภัยและการให้บริการของผู้ให้เช่าอยู่ในระดับที่น่าพึงพอใจ

๑.๔ ทำเนียบเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

- ปัจจุบันทำเนียบเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย เช่าผ่านกรมบริการคณะทูตกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม สัญญาเช่าเดิมมีระยะเวลา ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๔ ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๗ อัตราค่าเช่าเดือนละ ๗,๙๕๘.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๒๕๘,๖๓๕.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ ๓๒.๕๐ บาท)

- สถานเอกอัครราชทูตฯ ประสงค์จะต่อสัญญาอีก ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๐ กรมบริการคณะทูตฯ แจ้งการปรับราคาค่าเช่าใหม่ ดังนี้

ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ ถึง วันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๙ อัตราค่าเช่าคงเดิมคือเดือนละ ๗,๙๕๘.- ดอลลาร์สหรัฐ

ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๙ ถึงวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๐ ปรับอัตราค่าเช่าขึ้นเป็นเดือนละ ๘,๓๕๖.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๒๗๑,๕๗๐.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ ๓๒.๕๐ บาท)

๑.๕ รายละเอียดการเช่าอาคารพร้อมวงเงินผูกพันตลอดระยะเวลาการจัดทำสัญญาเช่าฉบับใหม่สำหรับอาคารที่ทำการ และทำเนียบเอกอัครราชทูต จำนวน ๔ แห่ง มีดังนี้

รายการ	ระยะเวลาการเช่าครั้งใหม่	วงเงินผูกพันตลอดสัญญา
๑. ที่ทำการ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงซันติอาโก	๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ – ๓๐ กันยายน ๒๕๖๑ (๔ ปี)	๕๐๘,๘๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๑๖,๕๓๖,๐๐๐.- บาท
๒. ที่ทำการ สถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาเสรีเบกาวัน	๑๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ – ๑๐ ตุลาคม ๒๕๖๐ (๓ ปี)	๒๕๒,๐๐๐.- ดอลลาร์บรูไน หรือเท่ากับ ๖,๕๕๒,๐๐๐.- บาท
๓. ที่ทำการ สำนักงานการค้าและ เศรษฐกิจไทย	๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ – ๓๐ กันยายน ๒๕๕๙ (๒ ปี)	๑๓,๘๘๘,๓๒๐.- ดอลลาร์ ไต้หวัน หรือเท่ากับ ๒๐,๘๓๒,๔๘๐.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์ ไต้หวัน เท่ากับ ๑.๕๐ บาท)
๔. ทำเนียบ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย	๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ – ๓๐ กันยายน ๒๕๖๐ (๓ ปี)	๒๙๑,๒๖๔.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๙,๔๖๖,๐๘๐.- บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์ สหรัฐ เท่ากับ ๓๒.๕๐ บาท)

รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

สถานเอกอัครราชทูตฯ และสำนักงานฯ ดังกล่าว แจ้งขอต่อสัญญาเช่าเกินกว่า ๑ ปี เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑) และตามพระราชบัญญัติวิธีการงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๒๓ วรรคสี่ เกี่ยวกับการก่องหนผูกพันข้ามปีงบประมาณ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

อาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงซันติอาโก สำนักงานการค้าและเศรษฐกิจไทย ทำเนียบเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย มีกำหนดสิ้นสุดสัญญาเช่าในวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๗ และอาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาเสรีเบกาวัน มีกำหนดสิ้นสุดสัญญาเช่าในวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๕๕๗

/ซึ่ง...

ซึ่งเป็นเวลาก่อนที่พระราชบัญญัติงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๘ จะมีผลบังคับใช้ จึงมีความจำเป็นเร่งด่วนในการขอรับการอนุมัติก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณสำหรับอาคารดังกล่าว เพื่อให้สถานเอกอัครราชทูตฯ/สำนักงานฯ สามารถแจ้งยืนยันการต่อสัญญาเช่ากับเจ้าของอาคารได้ในโอกาสแรก ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งให้สถานเอกอัครราชทูตฯ/สำนักงานฯ เปรียบเทียบราคาเช่าของอาคารหากการอนุมัติไม่ทันกำหนดเวลาดังกล่าว

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

-

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

-

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ค่าเช่าอาคารที่ทำการและทำเนียบเอกอัครราชทูต ทั้ง ๔ แห่ง ที่ขออนุมัติการก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณรายจ่ายประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๑ วงเงินงบประมาณ ๕๓,๓๘๖,๕๖๐.- บาท หรือไม่เกินวงเงินตามสกุลเงินท้องถิ่นสำหรับกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยน จะเบิกจากเงินงบประมาณแผ่นดิน งบดำเนินงาน หมวดค่าใช้สอย รายการค่าเช่าอาคารสถานทูตสถานกงสุลทั่วโลก ในปีงบประมาณ ๒๕๕๘ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำคำของบประมาณไว้แล้ว และสำหรับค่าเช่าในปีงบประมาณ ๒๕๕๙ - ๒๕๖๑ กระทรวงการต่างประเทศจะจัดทำคำของบประมาณตามระเบียบต่อไป

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๙.๑ ตามพระราชบัญญัติวิธีการงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๒๓ วรรคสี่

๙.๒ ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑)

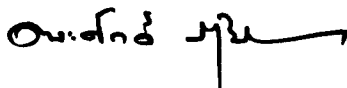
๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติการก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณรายจ่ายประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๑ เพื่อเป็นค่าเช่าอาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงซันโตอาโก สถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาร์เสรีเบกาวัน สำนักงานการค้าและเศรษฐกิจไทย เมืองไทเป ไต้หวัน และทำเนียบเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย วงเงินงบประมาณ ๕๓,๓๘๖,๕๖๐.- บาท หรือไม่เกินวงเงินตามสกุลเงินท้องถิ่นสำหรับกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยน

/จึง...

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักบริหารการคลัง

โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๒๑๑๔๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๘

E-mail : mrossarin@hotmail.com